



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ  
*Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America*

**CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ**  
**CONSULAR AUTHENTICATION**

1. Quốc gia  
*Country* Việt Nam  
*Vietnam*

**Giấy tờ, tài liệu này**  
***This public document***

2. do Ông/Bà  
*has been signed by* **JOHN C. WOBENSMITH** ký  
3. với chức danh: **BỘ TRƯỞNG NGOẠI GIAO**  
*acting in the capacity of* *Secretary of State*  
4. và con dấu của **BANG MARYLAND**  
*bears the seal/stamp of* *State of MARYLAND*

**được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự**  
***Certified***

5. tại Washington D.C, Hoa Kỳ  
*at Washington D.C* 6. ngày 20 tháng 10 năm 2021  
*the (dd/mm/yy)*  
7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ  
*By Embassy of the S.R of Vietnam in the United States of America*  
8. Số/No. 2374/HPH/2021

TL. Đại sứ/ For the Ambassador  
Tham tán/ Counsellor



NGUYỄN QUANG MINH

# BANG MARYLAND

Văn phòng Bộ trưởng Ngoại giao

Tôi, John C. Wobensmith, Bộ trưởng Ngoại giao Bang Maryland, căn cứ quyền hạn và chức năng của tôi tại Điều 7-106 Mục về Chính quyền Bang Bộ Luật sửa đổi Maryland, chứng nhận rằng

SCOTT A. POYER

người làm và ký tên trên giấy chứng nhận kèm theo, tại thời điểm này, đã được bổ nhiệm và đủ tiêu chuẩn làm Lục sự Tòa lưu động và các việc làm chính thức của người này cần được tin tưởng tại mọi Tòa án và ở mọi nơi.

**Để xác nhận**, tôi ký tên và đóng dấu chính thức của Bộ trưởng Ngoại giao, tại Annapolis, ngày 14/10/2021.

*(Đã ký và đóng dấu)*  
Bộ trưởng Ngoại giao.

*Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.*

Ngày 20 tháng 10 năm 2021

TL. Đại sứ  
Tham tán



**Nguyễn Quang Minh**

*Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.*

Ngày 20 tháng 10 năm 2021

Người dịch

**Nguyễn Duy Khiêm**

**BANG MARYLAND, Quận ANNE ARUNDEL**

**VĂN PHÒNG LỤC SỰ TÒA LƯU ĐỘNG QUẬN ANNE ARUNDEL**

Tôi, SCOTT A. POYER, Lục sự Tòa lưu động Quận ANNE ARUNDEL, Bang MARYLAND, đồng thời là Tòa lưu giữ hồ sơ, xác nhận rằng AHMAD MISKI được bổ nhiệm làm công chứng viên bắt đầu từ ngày 10/05/2021.

**Để xác nhận**, tôi ký tên và đóng dấu chính thức của Tòa Lưu động Quận ANNE ARUNDEL, Bang Maryland ngày 14/10/2021.

*(Đã ký và đóng dấu)*

SCOTT A. POYER

Lục sự Tòa lưu động

Quận ANNE ARUNDEL, Maryland.

*Chứng thực ông Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.*

Ngày 20 tháng 10 năm 2021

TL. Đại sứ

Tham tán



**Nguyễn Quang Minh**

*Tôi, Nguyễn Duy Khiêm, Bí thư thứ Nhất, Đại sứ quán CHXHCN Việt Nam tại Hợp chúng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.*

Ngày 20 tháng 10 năm 2021

Người dịch

**Nguyễn Duy Khiêm**



# The State of Maryland

## Office of the Secretary of State

This Certification is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

This Certification does not certify the content of the document for which it is issued.

**I, John C. Wobensmith, Secretary of State of Maryland,** under and by virtue of the authority vested in me by Section 7-106 of the State Government Article of the Annotated Code of Maryland, Do Hereby Certify that

**Scott A. Poyer**

who has made and signed the attached certificate, was on the date thereof, the duly elected and qualified Clerk of the Circuit Court whose official acts as such should be given full faith and credit in all Courts of Justice and elsewhere.



**In Testimony Whereof**, I hereunto set my hand and have caused to be affixed the official seal of of the Secretary of State, at Annapolis, this 14th day of October, in the year of our Lord 2021

A handwritten signature in black ink, reading "John C. Wobensmith".

*Secretary of State*

No. 309444

249651

**State of Maryland, Anne Arundel County, Sct.**

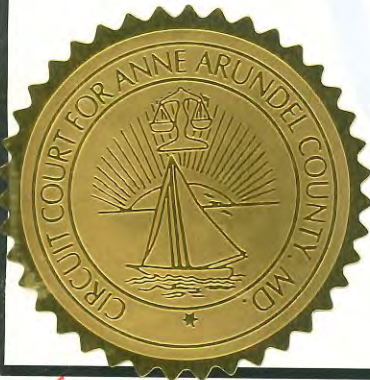
I, **SCOTT A. POYER**, Clerk of the Circuit Court for Anne Arundel County, Maryland, a court of record, do hereby certify that **Ahmad Miski** was a commissioned/appointed and qualified Notary Public commencing on the 10th day of May, 2021.

In Testimony Whereof, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the court October 14, 2021

*Scott A. Poyer*

---

**Scott A. Poyer, Clerk**  
**Circuit Court for Anne Arundel County, Maryland**





By Royal Charter

# Certificate of Registration

## QUALITY MANAGEMENT SYSTEM - ISO 13485:2016

This is to certify that:

Fisher Diagnostics  
A division of Fisher Scientific Company,  
LLC  
A part of Thermo Fisher Scientific, Inc.  
8365 Valley Pike  
Middletown  
Virginia  
22645  
USA

City/County of Frederick  
Commonwealth of Virginia  
I certify this to be a complete, exact and true  
copy of the original document. Certified this  
13th day of October, 2021  
Joyce Lee Ruble Notary Public  
Reg. # 7552720 Com Exp 9-30-25

Holds Certificate No:

**FM 620151**

and operates a Quality Management System which complies with the requirements of ISO 13485:2016 for the following scope:

Design, Development, Manufacturing, and Distribution of In-Vitro Diagnostic Medical Devices used in the Diagnostics and Management of Blood Analytes, Blood Components, Coagulation, and Urine Chemistry Reagents for Professional Laboratory use and for Point of Care (POC) Testing.

*Gary E Slack*

For and on behalf of BSI:

Gary E Slack, Senior Vice President - Medical Devices

Original Registration Date: 2014-10-23

Latest Revision Date: 2021-09-30

I, Hanadi Ajami, hereby certify that this this document is a true copy of the original

Effective Date: 2021-10-04

Expiry Date: 2024-10-03

Page: 1 of 1

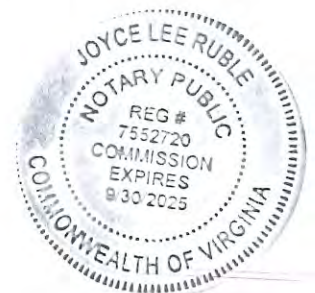


State of Maryland, Anne Arundel County  
Subscribed and Sworn to before me by  
Hanadi Ajami.

Ahmad Miski  
Notary Public

My Commission expires on May 28, 2025

...making excellence a habit.™



This certificate remains the property of BSI and shall be returned immediately upon request. An electronic certificate can be authenticated [online](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory). Printed copies can be validated at [www.bsigroup.com/ClientDirectory](http://www.bsigroup.com/ClientDirectory). To be read in conjunction with the scope above or the attached appendices.

Americas Headquarters: BSI Group America Inc., 12950 Worldgate Drive, Suite 800, Herndon, VA 20170-6007 USA  
A Member of the BSI Group of Companies.

# ChamberNet

A local Chamber of Commerce

Official Certification

Serial Number: **6563631**

Based solely upon information supplied, ChamberNet, a nationally recognized chamber of commerce, hereby declares to the best of its knowledge and belief, the authenticity of the seal or stamp of the notary Ahmad Miski, hereunto annexed, whose term of office included the date of October 14, 2021, acting in the capacity of notary public of the state of Maryland, whose commission will expire on May 28, 2025. This attestation does not certify the content of the document for which it was issued. In testimony whereof, I have hereunto set my hand and affixed the great seal of ChamberNet, located in Washington DC on this 19th day of October 2021.



Dolly Porzillo

ChamberNet

— Local Chamber of Commerce —

Washington branch manager

To verify the authenticity of this declaration, please visit [www.chambernet.com](http://www.chambernet.com) and enter the serial number.

Vietnam

562952

[1/1]12



710 F